

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



**UNIVERSITE ABBES LAGHEROUR KHENCHELA**

**Faculté des lettres et des langues**

**Département de littérature et langue française**

Mémoire présenté au Département de Littérature et

Langue française en vue de l'obtention du Diplôme de Master

**Option** : Didactique des langues étrangères et ingénierie de la formation.

*Thème :*

L'Intégration de la poésie déclamée" la slam" dans  
d'enseignement/apprentissage du FLE

« Cas de la 2 eme année secondaire  
Lycée Khaldi Mamoun-khenchela-»

**Sous la direction de :**

L'enseignant KRAZI Nacer

**présenté par :**

ROMAISSA Mellah

**Soutenue publiquement devant le jury composé de :**

**Président** : Abrouk Nadia M.A.A université Abess Lagherour - khenchela-

**Rapporteur**: Krazi Nacer M.A.A université Abess Lagherour -khenchela

**Examineur**: Hachani salah-eddine M.A.A Abess Lagherour - khenchela-

**Année  
universitaire :**  
2015/2016

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique



**Université ABBES LAGHEROUR KHENCHELA**

**Faculté des lettres et des langues**

**Département de littérature et langue française**

Mémoire présenté au Département de Littérature et

Langue française en vue de l'obtention du Diplôme de Master

**Option** : didactique des langues étrangères et ingénierie de la formation

*Thème* :

L'Intégration de la poésie déclamée" la slam" dans  
d'enseignement/apprentissage du FLE

« Cas de la 2<sup>ème</sup> année secondaire  
Lycée Khaldi Mamoun-khenchela-»

**Sous la direction de :**

L'enseignant KRAZI Nacer

**présenté par :**

ROMAISSA Mellah

**Soutenue publiquement devant le jury composé de :**

**Président** : Abrouk Nadia M.A.A université Abess Lagherour - khenchela-

**Rapporteur**: Krazi Nacer M.A.A université Abess Lagherour -khenchela

**Examineur**: Hachani Salah-eddine M.A.A Abess Lagherour - khenchela-

**Année universitaire :**

2015/2016



*L'intégration de la poésie déclamée " la slam " dans  
d'enseignement/apprentissage du FLE*

*« Cas de la 2<sup>eme</sup> année secondaire  
Lycée Khaldi Mamoun Khenchela »*

## *Préambule*

### ***Remerciement:***

Nous remercions d'abord Dieu qui nous a donné le courage, santé et la patience pour faire ce travail.

Je tiens à exprimer mes vifs remerciements à mon encadreur MR Krazi Nacer pour ses conseils, ses encouragements, sa disponibilité et son soutien moral qu'il m'a apporté tout au long de mon cursus universitaire et sa patience.

J'adresse mes remerciements les plus sincères à tous ceux qui m'ont encouragé à la réalisation de ce modeste travail:

- \* Madame Belhafsi pour sa disponibilité et ses conseils
- \* Madame Ouled Amar pour ses encouragements et son aide
- \* Madame Abrouk pour ses orientations et son bienveillance

Je remercie également et vivement Madame Yasmine Ghamri pour son aide, ses précieux conseils pour réaliser notre recherche

Les étudiants qui ont contribué à élaborer notre expérimentation.

A tous ceux auprès desquels nous avons appris << nos enseignants >>

Je remercie fortement les membres de Jury pour avoir pris le soin de lire mon travail de recherche et l'évaluer.

Je vous exprime notre profonde gratitude et notre grande admiration.

## *Dédicace*

*Je dédie ce travail avec un immense honneur et une grande modestie :*

*\* A la prunelle de mes yeux ma grand-mère ( Yamina ) si l'on disait souvent que les mots nous trahissent, c'est qu'à présent, je trouve tous mes mots d'amour dansaient devant mes yeux , jamais un mot plus haut que l'autre .*

*\* A ceux qui m'ont tout donné et m'encouragé à aller de l'avant, qui sont toujours avec moi ma source de bonheur <<ma mère>> et << mon père >>*

*\* A ceux qui sont les fleurs de ma vie :*

*- Mon frère Dhia eddine: le rayon de soleil de la famille notre unique et notre fierté*

*- Ma sœur Boutheina: le sourire et le secret de mon cœur notre petite sardine adorée*

*\* A ma grand mère qui a revenu en vie après un état grave je lui souhaite un bon rétablissement.*

*\* A la mémoire de mes deux grands pères que Dieu les accueille dans son vaste paradis.*

*\* A toute ma famille :*

*- mes oncles qui on leurs expriment tout notre respect spécialement :*

*- - mon psy " Hakim" mon confident et mon bras droit*

*<<Moncef & Bibissa>> surtout leur fruit d'amour "Lotissia"*

*- mes tantes : que j'adore énormément Aldjia l'aimable et Hajouja la douce*

*- mes 2 eme grands parents Tita et jedi Brahim qui occupent une place remarquable dans mon cœur*

*- mes cousins et cousines que je chérie beaucoup précisément << Loubna >> je lui souhaite un bon retour*

*\* A mon plus beau cadeau, mon amie, ma meilleure et ma moitié "Radia" ainsi qu'à toute sa famille qui est ma deuxième famille*

*\* A mes voisins spécialement " Assia et Haroun" et principalement leur petit bout de chou << Amir et Meriem>>*

*\* A tous mes amis (e) et ceux qui m'aiment.....*

## **Résumé :**

Parmi les activités qui favorisent l'expression, nous pourrions distinguer celle de la créativité en mettant l'accent sur l'aspect ludique et l'intérêt que peut susciter le texte poétique à l'enseignement / apprentissage en classe de FLE.

Nous proposons ainsi nouvelle forme de poésie qui est le slam constituant l'expression d'une poésie originale, moderne et orale .Nous nous sommes intéressées à la pratique du slam, qui n'est pas utilisée dans le milieu scolaire, qui aidera les jeunes apprenants à développer des compétences au niveau de l'orale ainsi qu' l'écrit.

A travers nos lectures, nous avons constaté ses bienfaits sur le développement de la personne, le développement cognitif, la confiance en soi et la communication

***Mots clés :*** poésie - enseignement/apprentissage - le slam - compétences - cognitif.

# TABLE DES MATIÈRES

## **PRÉAMBULE.....**

Remerciements.....

Dédicace .....

RESUMÉ ET MOTS-CLÉS .....

## **SOMMAIRE**

INTRODUCTION GÉNÉRALE..... A

### ***PARTIE THÉORIQUE :***

#### ***CADRAGE THÉORIQUE, OBJET ET OBJECTIFS DE LA RECHERCHE***

##### **PREMIER CHAPITRE : TEXTE POÉTIQUE comme un outil incontournable par rapport à l'apprentissage.**

1-La littérature..... 15

1.1- La poésie.....15

1.2- La versification .....

1.3- Les genres poétiques.....15

1.4- Les formes poétiques .....

1.5-L'enseignement du texte poétique..... 17

##### **Deuxième CHAPITRE : l'insertion du slam comme outil d'apprentissage du français:**

2- Le slam..... 20

2.1-Définition du slam..... 20

2.2- Historique du slam..... 21

2.3- Règles du slam..... 21

2.4- Didactisation du slam..... 21

## **PARTIE PRATIQUE**

### **Cadrage pratique : ANALYSE ET ILLUSTRATION DES RÉSULTATS**

#### ***TROISIÈME CHAPITRE: ANALYSE DES RÉSULTATS ET ILLUSTRATION***

3- Présentation et description de l'expérimentation .....	25
3.1- Le corpus.....	25
3.2- Le choix du lieu.....	25
3.3- Méthode d'investigation.....	25
3.4- Présentation du questionnaire e.....	25
3.5-Description et déroulement de l'expérimentation.....	30
4- ANALYSE DES RÉSULTATS.....	30
CONCLUSION GÉNÉRALE.....	38
Liste BIBLIOGRAPHIQUES.....	40
ANNEXE I .....	
ANNEXE II .....	
ANNEXE III .....	

# Introduction Générale

L'intégration du texte littéraire comme support pédagogique dans la classe de langue constitue un sujet d'actualité en didactique des langues notamment en FLE. La place et les fonctions du texte poétique pris dans son côté ludique dans l'apprentissage scolaire sont conçues d'une manière générale. Pour certains, le document versifié, vu sa complexité, s'avère difficile à comprendre voire inaccessibles pour la plupart des apprenants. Pour d'autres, le texte versifié peut bien être exploité en classe de FLE.

En l'espace de quelques années, le slam a su séduire, l'audience grandit de jour en jour, plus qu'un courant littéraire qu'un mouvement d'avant-garde, le slam est en contact direct avec la vie, il se situe aux frontières de la littérature, l'improvisation et des joutes oratoires.

Le sujet que nous allons aborder fait partie de nos motivations, bien qu'elles soient personnelles ou intellectuelles, c'est ce qui a déclenché en nous l'utilité d'en faire cette recherche. Nous avons travaillé sur ce thème en particulier parce que :

Nous avons remarqués que c'est un sujet d'actualité et vu que l'individu est constamment à la recherche d'originalité et de nouveauté.

Nous avons jugé bon de travailler et essayer d'apporter plus d'éclaircissement au sujet.

Il ne faut pas oublier de mentionner que nous avons plutôt un penchant positif pour le slam, cela nous a encouragé davantage à l'étudier en profondeur.

Nous nous sommes souvent interrogés sur ce que le slam. Comment a-t-il apparut ? Ou bien encore qu'est ce qu'il véhicule ? D'où découle notre problématique:

Est-ce que l'intégration du slam peut développer des compétences au niveau de l'oral ainsi qu'à l'écrit ?

Pour se faire nous émettons l'hypothèse suivante: le recours seulement aux différents modèles discursifs (texte narratif, texte argumentatifs etc...), pourrait être une pratique redoutée par les enseignants quant à l'apprentissage et l'appropriation de la langue.

On vise à travers cette recherche de montrer que l'utilisation du slam peut:

- Lever le voile sur ce phénomène "le slam" qui suscite tant l'intérêt des médias.
- De Favoriser l'expression des apprenants.
- Développer le goût de l'écriture et de l'oralité.
- Acquérir des connaissances théoriques.

Afin de réaliser ce travail et vérifier l'hypothèse, nous effectuerons une étude expérimentale en prenant en charge deux groupes ( témoin/cible) et un questionnaire destiné aux enseignants, contenant des questions semi-directives et d'autres questions libres . en d'autres termes, nous allons diffuser un questionnaire en leur demandant leurs avis sur la poésie (Son rôle, son intérêt et sa place) et ainsi pour l'insertion du slam (comment-a-t-il apparut ? qu'est ce qu'il véhicule ? il est possible de l'intégrer ? ).

Pour ce faire, nous ferons appel à la méthode expérimentale qui nous semble adéquate, alors nous optons pour une étude qualitative.

Notre travail se subdivise en deux parties: le premier théorique: scinder en deux chapitres. Dans le premier chapitre sera consacré à « la poésie »: dans ce chapitre introductif nous aborderons brièvement :l'enseignement apprentissage du FLE avec les réformes et supports employés pour en venir au texte poétique comme outil incontournable avec des définitions brèves et concises pour la poésie, ses caractéristiques, les genres poétiques et les formes les plus connues et les plus utilisées pour la classe de langue étrangère.

Quant au deuxième chapitre nous l'avons conçu comme étant un volet regroupant les concepts clés autour du slam (définition, historique, règles .....etc.) sur lequel s'est basé notre recherche, il englobe « les perspectives d'apprentissage de l'écriture slam» on y traitera la problématique du choix du texte, les intérêts et difficultés ainsi que les différents objectifs et activités pour un tel apprentissage.

quant au deuxième volet pratique, il s'organise en un seul chapitre, intitulé « analyse des résultats et des consignes de l'écriture » ; nous y décrirons les questionnaires diffusés pour la collecte des données, nous décrirons aussi notre corpus ; le déroulement de l'expérimentation, nous présenterons également l'analyse et l'interprétation des réponses obtenues .En dernier lieu nous proposerons quelques consignes d'écriture avec leur application à titre d'exemple afin d'illustrer le résultat de ce modeste travail de recherche.

PARTIE  
THÉORIQUE

# CADRAGE THÉORIQUE:

- Objet.
- Objectifs de la recherche.

# PREMIER CHAPITRE

Texte poétique comme  
un outil incontournable  
par rapport à l'apprentissage

## ***La poésie comme un outil incontournable***

La poésie comme la décrit les théoriciens, pour eux elle semble être devenue le parent pauvre des « grands genres » de la littérature, à cause de manque de publication dans ce genre. Avant tout la littérature se définit comme suit : (du latin *litteratura*, de *littera*, lettre) ; elle désigne l'ensemble des œuvres écrites – et aussi orales – auxquelles on reconnaît une finalité esthétique, le phénomène littéraire est universel, propre à toutes les époques de l'histoire et à tous les peuples du monde.<sup>1</sup>

La littérature comporte plusieurs genre littéraire tels que : le théâtre, le roman, la fable et la poésie

Quant a la poésie le dictionnaire la définit ainsi : << du Grec *poësis* >>

Art de combiner les sonorités, les rythmes, les mots d'une langue pour évoquer, suggérer des sensations, des émotions. >><sup>2</sup>

La poésie est soumis a des contraintes formelles on entend par là << versification >>

***1/ La versification*** : c'est l'ensemble des contraintes et de procédés à mettre en œuvre et qui régissent l'écriture d'un poème.

Nous citons les plus importants :

1.1 Le vers : ensemble des mots rythmés par le nombre des syllabes, la rime et la position des césures.

1.2 le mètre : nombre de syllabes accentuées dans un vers, ce nombre détermine la nature du vers.

1.3 La rime : retour à la fin d'un ou plusieurs vers, de la même consonance

Il existe trios type de rimes :

Rimes plates	rimes croisées	rimes embrassées
aa bb	ab ab	abbc

1.4 La strophe : c'est l'ensemble de vers formant une unité, elle se caractérise par le nombre de vers, la nature des mètres et la position des rimes :

Par exemple le quatrain est une strophe de 4 vers.

### ***2/ Les genres poétiques :***

2.1 **La poésie lyrique** : vient de >> lyre >> l'instrument accompagnent cette poésie.

La poésie lyrique aborde généralement des émotions et des sentiments liés à l'existence : les thèmes récurrents sont l'amour, la mort, la nature...etc. Le poète évoque alors ce qu'il ressent, mais aussi ce que peuvent ressentir tous les hommes. Le lyrisme exprime toujours une émotion, un bouleversement et la sensibilité.

2.2 **La poésie épique** : très réponde dans la poésie épique évoque des événements historiques (mêlés généralement à des légendes) ou des héros une grandeur et une force extraordinaire. la poésie épique n'est pas forcément liée à l'épopée. Comme les actions

<sup>1</sup> <http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/litt%C3%A9rature/66296>

<sup>2</sup> Petit Larousse illustré, dictionnaire générale, les éditions française Inc, Paris, 1992,p757

représentées sont extraordinaires dans la poésie épique, l'hyperbole est fréquemment employée ainsi que les comparaisons grandioses.

**2.3 La poésie dramatique** : on appelle « poésie dramatique » toute pièce de théâtre en vers, ce genre a retrouvé toute sa popularité ces dernières années sous une nouvelle forme dite « comédie musicale ».

**2.4 La poésie didactique** : comme son nom l'indique vise à enseigner quelque chose. Il peut s'agir d'un enseignement moral (une fable par exemple), philosophique ou religieux ou encore scientifique.

Exemple : Boileau, art poétique.

Dans la poésie didactique, le jeu sur les rythmes et les sonorités est volontiers adopté. L'abstrait et le concret sont souvent mêlés, qu'il s'agisse du lexique ou des comparaisons

Cependant, les études et la critique littéraire contemporaine montrent que les genres peuvent se combiner : un monologue lyrique ou un récit épique peuvent également se rencontrer à l'intérieur d'une œuvre dramatique, ce qui ne fait pas que les enrichi sur le plan didactique.

### **3/ Les formes poétiques :**

**3.1 La forme régulière** : ce peut être une forme fixe ou une succession de strophes régulières. Dans les deux cas les écarts éventuels sont significatifs exemple :

\* le sonnet : écrit en décasyllabe, puis en alexandrins, le sonnet comprend quatorze vers : << deux quatrains à rimes embrassées sur deux rimes sont suivis d'un sizain formé d'un distique et d'un quatrain à rimes croisées (CCDEDE) c'est-à-dire : CCD ED >>

\* Haïku : de plus en plus présent, ce genre d'écriture est facilement adopté par les apprenants pour sa brièveté. Roland Barthes en parle dans l'empire des signes : < la brièveté du haïku n'est pas une pensée riche réduite à une forme brève, mais un événement bref qui trouve d'un coup sa forme juste >.

Le haïku, est une forme de poésie d'origine japonaise. Il s'agit d'un court poème de 17 syllabes, réparties sur trois lignes de 5, 7 et 5 syllabes. La règle générale du haïku consiste à inclure un « Kigo », un mot qui fait allusion à la saison. La nature en général et les saisons en particulier occupent une place essentielle dans la poésie japonaise traditionnelle.

**3.2 Le poème en prose** : Toute référence à la forme poétique est abandonnée ; le poème n'est pas représenté en vers. La poésie est présente dans le jeu avec le son et le sens des mots dans les rythmes de la phrase, dans les images et les figures de style.

**3.3 Vers libre** : le poète crée sa propre forme. Des mètres différents alternent et suscitent un rythme heurté.<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Disponible sur : <http://www.études-littéraires.com/figures-de-style/sonnet.php> consulté

## ***L'enseignement /apprentissage du texte poétique:***

Afin d'assurer un enseignement meilleur d'un texte poétique, ce dernier doit impérativement intégrer toutes les dimensions que vise l'apprentissage de la poésie à développer telle que : la compétence linguistique (grammaire, vocabulaire et phonétique) mais aussi à développer la dimension culturelle, artistique et littéraire de ce genre. Nous tenterons de mettre en évidence les objectifs possibles séparément à sur différents plans, même si ils sont généralement liés.

- Sur le plan linguistique et en jouant sur les deux codes (oral et écrit) le texte poétique représente un support de travail riche, intéressant.

-Sur le plan lexical la poésie est un outil à son service car elle permet aux apprenants d'enrichir leur vocabulaire

-Sur le plan grammaticale ce genre de texte constitue une finalité à son profit cela permet aux apprenants de voir à quoi elles peuvent servir dans la pratique de la communication, et pour la production de quel type de message.

## ***Difficultés d'apprentissage :***

Enseigner à partir des textes poétiques apparaît comme une activité démotivante, voire gratuitement «difficile» pour l'apprenant surtout quand on sait que certains de nos apprenants souffrent de grandes lacunes au niveau de l'oral et à l'écrit. Et puisque les objectifs de l'enseignement/apprentissage du français utilisant la poésie sont souvent très flous voir inexistantes.

Les dernières décennies avec l'apparition des moyens audiovisuels ; les nouveaux moyens de communication et les nouveaux réseaux sociaux ont fait que la langue s'est imposée comme un moyen de communication plutôt qu'un savoir assez abstrait.

Durant toute cette époque le texte littéraire a perdu sa supériorité au profit du document authentique. Le texte littéraire, quand, il est encore utilisé c'est au même titre qu'un article de journal qu'un mode d'emploi ou une notice comme un support d'une analyse linguistique, sa qualité propre n'est ni valorisée ni exploitée.

Le texte poétique rencontre durant son enseignement/ apprentissage de nombreuses des difficultés:

- A embrasser le contexte institutionnel:

« Les francophones acquièrent empiriquement les connaissances qui leur permettent de situer une revue, une maison d'édition, un auteur, ce qui n'est pas possible pour l'étranger. On peut suppléer à ce manque grâce à des exposés de sociologie littéraire, mais rien ne remplacera vraiment l'expérience ! »<sup>4</sup>

-A percevoir l'intertexte discursif

---

<sup>4</sup> 1 PEYARD, Jean, Des usages de la littérature en classe de langue, Dans le français dans le monde, Trèfle, n° 9, p12.

« Ce phénomène d'intertextualité fait appel à la connivence du lecteur, laquelle se construit progressivement au cours de ses lectures. » 5

- A pénétrer le réseau des connotations :

« Du fait de sa polysémie un texte littéraire se présente comme un jeu indéfini de connotations qui sont autant de sens seconds à décrypter. Comment l'apprenant peut-il les percevoir alors qu'il ne possède pas la subtile intimité que le lecteur francophone entretient avec sa langue et sa culture ? » 6

La poésie est un genre littéraire où les règles langagières sont le plus maltraitées et c'est le prétexte utilisé par certains enseignants pour dire que ce genre désoriente et déstabilise l'étudiant et qu'il est donc inutile d'y recourir.

---

<sup>5</sup> Ibid, p12.

<sup>6</sup> Ibid, p 12

# DEUXIEME CHAPITRE

L'insertion du slam comme  
outil d'apprentissage  
du français

## L'insertion du SLAM comme outil d'apprentissage du français

Le texte poétique est représenté comme support et objet d'apprentissage du français au lycée. Ce dernier est conçu dans un premier temps comme un texte officiel parce qu'il figure clairement sur les manuels scolaires du socle secondaire et plus précisément au manuel de la 2 AS, il est très souvent utilisé comme document de référence dans la classe de français.

Nous proposons une approche nouvelle et originale de la poésie qui n'est que le slam nommé sur le plan littéraire ", art d'expression orale populaire pris par son côté ludique qui favorise et rend l'enseignement et apprentissage de la langue française plus joyeux et attractif .

Pour situer et comprendre le champ dans lequel s'inscrit cette recherche, nous allons commencer par établir un bref historique de ce qu'est le slam.. Essayer de le définir et démontrer ses règles.

### **Définition du SLAM :**

Ce genre original, difficilement définissable:

Le terme «slam» est apparu pour la première fois dans le dictionnaire du Petit Robert en 2009. Le mot est daté de 1991, on nous signale qu'il s'agit d'un emprunt à l'anglais du nom «slam», signifiant littéralement « claquement ». Il est qualifié comme étant « une forme d'art oratoire consistant à déclamer de manière très libre des textes poétiques ».

C'est un art d'expression orale et poétique qui se pratique généralement dans des lieux publics comme des places, des bars ainsi que certains lieux associatifs. Des poètes y récitent leurs propres compositions, plus rarement celles écrites par d'autres, et sont jugés par les gens du public.

S. Martinez confirme la définition précédente et le définit comme un rituel ne variant guère :

*« Autour d'une scène improvisée dans un troquet ou dans une salle de quartier, les orateurs de toutes origines sociales se retrouvent, s'emparent du micro, récitent à tour de rôle leurs textes, avant d'aller étancher leur soif au comptoir. [...] Pour participer à une slam session rien de plus simple : il suffit d'avoir un zeste de culot pour dépasser sa timidité et le cran de monter sur scène, pour, à ses risques et périls, y déclamer, hurler, ou murmurer un texte que l'on écrit, qu'on a aimé lire ou qu'on improvise. »*

### **Origine du mot:**

Le mot slam, en argot américain, désigne une « claque », un « impact ». Il est dérivé de l'expression *to SLAM a door* qui signifie « claquer une porte ». Dans cet art de poésie récitée, le **slammeur** doit en effet frapper l'attention de ses auditeurs et les « claquer » avec les mots et les images dans le but de les secouer et les émouvoir.

## ***Histoire du SLAM***

Le slam est né à Chicago, en 1984, dans un bar de jazz appelé le Green Mill Tavern (ancienne retraite d'Al Capone). Marc Smith, alors simple entrepreneur en bâtiment, eut l'idée, afin de donner un nouveau souffle aux scènes ouvertes de poésie, d'organiser une compétition tous les dimanches soirs et d'y faire participer le public. Le patron du bar l'accueillit à bras ouverts et le «Uptown Poetry Slam» naquit en juillet 1984. L'idée suscita un engouement populaire et se propagea d'abord à New York, puis dans le monde entier.

### **Règles habituelles des scènes de SLAM**

Sur la scène de slam, on vient y dire, lire, scander, chanter, jouer des textes de son cru, et parfois, mais plus rarement, les textes de quelqu'un d'autre. Les thèmes peuvent être libres ou imposés.

- ✓ Inscriptions ouvertes à toutes et tous;
  - ✓ Pas de limite d'âge ou de style;
  - ✓ Performance directement sur scène;
  - ✓ Absence de décors sonores, lumineux ou vestimentaires ;
  - ✓ Liberté d'expression;
  - ✓ Temps de parole de trois minutes maximum.
- 
- On commence par constituer un jury comprenant cinq personnes désignées au hasard dans le public. Puis on s'inscrit auprès du présentateur qui déterminera l'ordre de passage en fonction de l'ordre des inscriptions.
  - Ensuite, les poètes montent sur scène et ne doivent déclamer qu'un poème à la fois, devant être une œuvre originale.
  - Les textes doivent être dits a cappella pour être du «slam pur ou authentique » (mais on voit actuellement des chanteurs comme Abd Al Malik qui accompagnent leur slam d'un fond sonore, on parlera alors de «slam instrumental »
  - Version plus commerciale 12.
  - Ils ne doivent pas excéder 3 minutes (avec une période de grâce de dix secondes). Au-delà des points de pénalités sont déduits de la note.
  - Le jury attribue une note sur une échelle de 1 à 10 à la fin de chaque poème. Puis, à la fin de la session, la note la plus haute et la plus basse sont retirées. Le score, moyenne des trois notes restantes, est inscrit sur un support visible par tous.
  - Normalement, lors des scènes ouvertes on retrouve aussi une autre règle de convivialité « un texte dit, un verre offert », néanmoins celle-ci dépend beaucoup de la générosité du patron du bar. C

Le jugement est très rare pendant les scènes slam. Les débutants y sont encouragés plutôt que critiqués. Chacun, qu'il soit artiste ou non, participe en principe pour le plaisir de partager son texte. Les objectifs d'enseignement du slam se multiplient d'un plan à un autre :

A/ sur le plan linguistique :

L'outil slam permettra aux apprenants de lire et comprendre un texte court et simple abordant des sujets concrets courants avec une fréquence élevée de langue quotidienne, connaître un vocabulaire fréquent. - Ecrire une suite de phrases simples et expressions sur

leurs vie ainsi écrire de petit poème court et simple sur les gens en exprimant leurs angoisses , sentiment.. etc.

B/ Sur le plan lexicale la poésie est un outil à son service car elle permet aux apprenants d'enrichir leur vocabulaire

C/ Sur le plan grammaticale ce genre de texte constitue une finalité à son profit cela permet aux apprenants de voir à quoi elles peuvent servir dans la pratique de la communication, et pour la production de quel type de message.

D/ sur le plan phonétique il a pour but de garder des faits en mémoire pour en permettre la transmission. En effet, l'exercice de récitation est certes un bon exercice pour la mémorisation mais son intérêt au niveau de la langue est moindre.

# CADRAGE PRATIQUE:

- Analyse.
- Illustration des résultats.

## TROISIÈME CHAPITRE

# Analyse des résultats et illustration

## **1. 1 - Le corpus :**

Le corpus de notre recherche est constitué avec la collaboration de l'enseignante formatrice « Yasmine Ghamri » qui exerce au lycée Khaldi Mamoun kenchela, elle enseigne les deux niveaux 2 année secondaire et terminale filière lettre et langue étrangère et math technique, elle nous a toujours accueillies chaleureusement, elle s'est montrée plutôt humble et très réceptive ,sa disponibilité qui nous a été très remarquable et ses critiques ont toujours été de nature à nous encourager dans notre tâche.

Un groupe composé de quinze d'apprenants (11 filles et 4 garçons) cas de la deuxième année secondaire (math technique), beaucoup d'entre eux se sont montrés enthousiastes quand on leur a fait part de notre savoir, plus précisément car la poésie figure dans leur programme d'étude et leurs manuels scolaires.

## **1'2 - Le choix du lieu :**

L'expérimentation que nous avons menée s'est déroulée au sein du lycée « Khaldi Mamoun » Kenchela, connu sous le nom de « Lbah2 » qui se situe dans le chef-lieu de la wilaya.

Nous avons choisi cet établissement pour deux raisons qui nous semblent essentielles : c'est l'institution où nous avons passé le secondaire ainsi que notre stage pratique.

Notre objectif est de démontrer que l'insertion du slam dans les activités de classe de FLE permet une meilleure et agréable acquisition de la langue à travers ses compétences (orale et écrite)

## **1.3- Méthode d'investigation:**

Afin d'étayer l'objectif de notre recherche, nous avons eu recours à un questionnaire proposé à dix enseignants du cycle secondaire exerçant tous et de manière permanente dans la wilaya de Kenchela, les questions posées portent sur la pratique de la poésie en classe et le fait de savoirs s'ils connaissent cette nouvelle forme de la poésie qui est le slam.

Ainsi, nous avons fait une étude expérimentale, elle comportera sur deux groupe : groupe témoin où nous présenterons le cours tel qu'il est proposé dans le programme scolaire où nous avons suivi les mêmes modalités de l'enseignant formateur. Le groupe cible : nous avons adopté la même façon de l'enseignante qui conduisait son cours en ajoutant notre imprégnation personnelle.

## **1.4- Présentation du questionnaire :**

Pour le questionnaire proposé aux enseignants il s'agit de la collecte des données qui a duré trois semaines, nous avons rencontrés certaines difficultés parce que un nombre important d'enseignants n'a pas répondu au questionnaire faute de temps ou juste par oubli. Le nombre de questionnaires diffusés est vingt-cinq cependant quinze seulement ont été remis.

A/ - nous allons comptabiliser le pourcentage de nos informateurs « les enseignants » :

- Enseignez-vous souvent la poésie en classe ?  
\*Oui      \* Non

enseignants	
Oui	Non
15	00
Groupe d'informateurs formé de 15 enseignants	

Le taux d'utilisation de la poésie en classe par les enseignants est de :  $(15 \times 100) / 15 = 100\%$ .

**Commentaire :** nous remarquons que tous les enseignants répondent par l'affirmative, ce qui nous permet de dire que l'utilisation de la poésie dans le cours est présente dans la classe des 2 AS.

- Si oui, comment avez-vous trouvé cela ?  
\*Ennuyeux  
\* Pas mal  
\* Intéressant  
\* Génial

Ennuyeux	Pas mal	Intéressant	Génial
00	01	05	04
Groupe d'informateurs formé de 15			

- Le taux de nos informateurs qui trouvent que la poésie est pas mal est de :  $(01 \times 100) / 15 = 6.66\%$
- Le taux de nos informateurs qui trouve que la poésie est intéressante est de :  $(05 \times 100) / 15 = 33.3\%$
- Le taux de nos informateurs qui trouve que la poésie est géniale est de :  $(04 \times 100) / 15 = 26.66\%$ .

**Commentaire :** ces résultats obtenus affirment que la majorité des enseignants trouvent que le cours de la poésie est intéressant et génial parce que ce dernier brise la

monotonie et l'ennui du texte ordinaire, il permet un apprentissage nouveau et surtout amusant ainsi qu'il permet d'aider l'apprenant à enrichir son vocabulaire. D'autre part, et selon d'autres enseignants qui trouvent que le texte poétique est pas mal car il demande une grande compétence linguistique et syntaxique.

- Qu'est-ce que cela a apporté à vos étudiants ?

La poésie est une source de motivation pour la plupart des étudiants. Elle ne peut être que positive. Elle les épanouit sur le plan linguistique, culturel et leur fait prendre de l'assurance même vis-à-vis de la langue.

- Puisque le slam constitue l'expression d'une poésie originale, connaissez-vous le slam?

\*Oui      \*Non

Enseignants	
Oui	Non
01	14
Groupe d'informateurs formé de 15 enseignants	

- Le taux des formateurs qui ont répondu par l'affirmative est de :  $(01 \times 100) / 15 = 6.66\%$
- Le taux des informateurs qui pensent le contraire est de :  $(14 \times 100) / 15 = 93.33\%$

**Commentaire :** nous constatons que le slam est connu par la majorité des enseignants, ce qui nous rassure pour confirmer son intégration vu qu'il va avec le monde des apprenants parce qu'il fait partie de leur époque et vu sa diffusion par les médias.

- Est-t-il possible de l'utiliser en classe et faire slammer les élèves ?

\*Oui      \*Non

Enseignants	
Oui	non
13	02
Groupe d'informateurs formé de 15 enseignants	

- Le Taux des informateurs qui ont répondu par l'affirmative est de :  $(13 \times 100) / 15 = 86.66\%$

- Le Taux des informateurs qui pensent que l'utilisation du slam n'est pas possible est de:  $(02 \times 100) / 15 = 13.3\%$

**Commentaire :** Nous constatons que la plus part des enseignants trouvent que l'utilisation du SLAM en classe est possible puisque ce dernier constitue l'expression d'une poésie originale, ils veulent apporté une touche d'originalité et de nouveauté à leurs cours.

- Comment pouvons-nous réellement l'intégrer dans les cours ?

**Commentaire :** les enseignants trouvent que l'intégration du slam dans le cours est possible mais il faut tenir en compte plusieurs points essentiels tels que :

- réduire l'effectif des élèves
- en motivant les enseignants qui à leurs tours motiveront leurs apprenants.
- en prouvant son efficacité et sa portée dans l'installation des compétences.

- Du côté
- ludique qui plait aux jeunes, demandiez-vous à vos étudiants d'écouter le slam?  
\*oui            \*Non

Enseignants	
Oui	non
13	02
Groupe d'informateurs formé de 15 enseignants	

- Le taux des formateurs qui ont répondu par le négatif est de :  $(02 \times 100) / 15 = 13.3\%$
- Le taux des informateurs qui pensent le contraire est de :  $(13 \times 100) / 15 = 86.66\%$

**Commentaire :** les enseignants qui ont dit oui pensent que le slam apporte un changement aux apprenants parce que il constitue une rupture avec le quotidien, ainsi qu'ils le trouvent une amplification des connaissances et un moment convivial.

- Si oui, pourquoi ?

**Commentaire :** L'art de la déclamation c'est-à-dire la récitation devant un public il permet aux apprenants de bien prononcer, bien articuler, c'est encore un moment de partage avec leur entourage à l'aide des moyens technologiques.

- Dans le but de mieux découvrir l'art poétique, êtes-vous prêt d'initier vos étudiants à l'écriture slam?

\*Oui      \*Non

Enseignants	
Oui	non
13	02
Groupe d'informateurs formé de 15 enseignants	

- Le taux des formateurs qui ont répondu par le négatif est de :  $(02 \times 100) / 15 = 13.3\%$
- Le taux des informateurs qui pensent le contraire est de :  $(13 \times 100) / 15 = 86.66\%$

**Commentaire :** la majorité des enseignants répondent par l'affirmative parce qu'ils trouvent que c'est une découverte de l'art poétique car el slam entraine les étudiants dans un univers langagier au sein duquel ils enrichissent leur vocabulaire.

- Si oui pourquoi ?

**Commentaire :** le slam bénéficie du côté ludique qui implique les apprenants plus facilement dans les apprentissages au niveau de la maîtrise de la langue. La poésie est un art qui donne la chance aux apprenants pour éclairer ce qui est au fond d'eux, c'est-à-dire : c'est une opportunité de trouvé un espace d'expression pour dire leurs angoisses, leurs tristesses, leurs espoirs et leurs sentiments.

## ***1.5-l'expérimentation :***

Groupe témoin

### **Première séance :**

Notre première rencontre avec l'enseignante et les apprenants à commencer par l'assistance et l'observation ou nous avons pu inspecter et remarquer la méthode d'enseignement de l'enseignante et les réactions et interactions dans la classe vis-à-vis de leurs apprenants ou l'enseignante a fait une introduction du projet trois qui est intitulé : << présenter le lycée, la ville, le village ou le monde de nos crènes pour faire partager nos idées , nos aspirations >>, elle a fait l'analyse du récit du voyage ,l'identification des indices d'énonciation et la structure du texte.vu que nous nous sommes déjà familiarisés avec sa façon de conduire un cours et aussi tôt avec les apprenants , nous nous sommes directement passé à l'action.

Activité: compréhension de l'écrit

Support : la découverte de la grande Kabylie

D'après Javel

L'objet d'étude : le reportage touristique et le récit du voyage

#### 1/ Compréhension de l'écrit :

A/ Observation :

\* Image du texte :

- Titre : phrase nominale
- Texte : formé de 07 paragraphes
- Références : nom de l'auteur, journaliste
- Source: parcourus maghrébin, revue magazine ; il s'agit d'un article de presse

B/ Hypothèses de sens :

- \* Un voyage dans la grande Kabylie.
- \* La description de la Kabylie pour.
- \* Pour connaître la grande Kabylie entre.

2/ - Analyse du texte :

- informations issues de la culture du journaliste	- une expérience menée par le journaliste
- Distance (37 km, 750 km, 1080 km) - Témoignées de l'époque romaine	- On quitte, on emprunt, on voyage - Suivant notre

La caractérisation :

Adjective	Compléments Du nom	Figures de styles	adverbes	Proposition relative
- grands - riche - modeste - ancienne - incomplète	- chaine de montagnes - en couleurs - en lacets	- le plus surprenant - au pied de la montagne - au cœur de l'Algérie	- Véritablement - également - relativement	- qui est composé de... - qui nous offre

- l'itinéraire par le journaliste :

Tizi ouzo	tigzirt	dzzefoun	azargo	Ainelhaman	Fanbaa
-----------	---------	----------	--------	------------	--------

- Dans le texte les guillemets signalent que le journaliste rapporte des paroles prononcés par un interlocuteur rencontré par les lieux visités :

- << L'auteur en plus de la description, nous rapporte des informations sur l'histoire de la géographie, les traditions des lieux visités >>

- Dans la dernière phrase du texte l'auteur fait un commentaire personnel dans le quel, il exprime un souhait pour l'avenir de la région.

- L'objectif du journaliste s'est invité les lecteurs à aller sur les lieux décrits.

**Remarques :**

- Ceux qui participent sont les élèves qui sont à l'avant de la classe.

- Il y'a une phobie claire de l'usage du français par les élèves.

- Les élèves ont un manque flagrant de base qui ne leurs permet pas d'assimiler vraiment et totalement le cours dispensé.

- Classe assez discipliné.

- Interaction moyenne avec le texte, compréhension relative de ce dernier.

-Les taux de participation à peine 15% dont 95% sont des filles.

\*Ci-dessus, le tableau récapitulatif de la séance présenté avec le groupe témoin :

	<i>Séance 1</i>
- <i>thème</i>	- le rapportage touristique et le récit du voyage
- <i>objectif général</i>	- utiliser plusieurs formes d'expression
- <i>objectif spécifique</i>	- utiliser sa voix pour transmettre un message et prendre la parole
- <i>activités</i>	- la lecture dans un récit de voyage
- <i>durée</i>	- 120 mn' (2h)

### ***Groupe cible :***

Afin d'éveiller l'intérêt des apprenants, nous avons commencé le cours avec une brève présentation du slam ( historique , définition , enjeux , règles et slameurs)

Nous avons choisi un slam sous le titre de « Papillon en papier » d'un slameur très connu « Souleymane Diamanka ». Ce slam va avec les points de langue proposés dans le manuel scolaire de la deuxième année secondaire (gérondifs, homophones, comparaisons).

### **\* Les objectifs du cours :**

- Découvrir une pratique artistique du slam.
- Se familiariser avec le slam
- Comprendre et produire un texte poétique
- Enrichir le vocabulaire
- Repérer des procédés de styles et les exploiter à l'écrit
- Développer le plaisir de jouer avec les mots.

Dans un premier lieu, nous avons fait écouter la scène slam à maintes reprises et afin de vérifier que les apprenants suivaient réellement ainsi que vérifier leur mémorisation. A la troisième écoute nous avons proposé une série d'exercices et a chaque fois on refait écouter le slam pour corriger.

### *1 er exercice : (à trous)*

- Complétez ce qui suit :
  - « .....en papier »
  - Même s'il est né de ma.....
  - Si tu l'as .....et qu'il ta .....
  - Ce n'est plus mon.....
  - Mais un papillon en.....

### *2 eme exercice : (Q.C.M)*

- les phrases sont : \* simples      \*compliquées
  - \* claires      \* difficiles à comprendre
- le vocabulaire est : \* riche      \* pauvre
  - \* courant      \* soutenu
- le chanteur : \* fait des comparaisons
  - \* fait des répétitions
- la musique : \* triste      \* joyeuse
  - \* rapide      \* lente
  - \* douce      \* violente
- le rythme : \* ralenti      \* accéléré
  - \* varié      \* régulier

Dans un deuxième lieu, nous avons cette fois distribués le texte support « papillon en papier » et nous avons demandé au apprenants de dégager le para texte : (l'image du texte)

- Quel est le titre de ce poème ?
  - Le titre est : papillon en papier.
- Qui est l'auteur de ce slam?
  - L'auteur de ce slam est : Souleymane Diamanka.
- Quelle est sa source d'information ?
  - La source d'information est : Extraite de l'album L'Hiver peul (2007)
- De combien de strophes ce slam est composé ?

- Ce slam est composé de sept strophes.
- Y-a-t-il des refrains dans ce slam?
- Oui, dans ce slam il y a quatre refrains.

Troisièmement, nous avons fait réécouter la scène slam aux apprenants sorte de lecture magistrale, puis nous avons demandés de faire une lecture analytique avec consignes dirigés.

- Répondez aux questions en justifiant votre réponse en citant un passage du texte :
- Le texte « papillon en papier » représente :
  - \* un poème    \*un email    \* une lettre
- Le texte représente : un poème
- Le poème appartient toujours au poète ?
- Non, il ne lui appartient plus « ce n'est plus mon poème » et « le puits d'un seul sein n'attend pas la pluie d'un seul ciel »
- Le poème voyage ? vrai ou faux
- Il est vrai que le poème voyage « le papillon en papier se fraie un chemin de l'horizon éteint à son étoile natale, un genre de vœu nomade »
- Le poème est un message :
  - \*D'amour                    \*De fraternité                    \*De paix
- Le poème est un message de paix « et assainit les océans salis et les salives salées par le sang. Chaque guerre rencontre un jour sa paix respective »
- Dans ce texte le papillon en papier est comparé à :
  - \*une plaine    \*une fleur    \* un océan
- le papillon dans ce texte est comparé à : une fleur « comme une fleur sentimentale qui aurait appris à voler en battant des pétales
- Selon vous, laquelle de ces phrases suivantes est la plus adéquate pour résumer ce SLAM ?
  - \*le poète donne naissance au poème, l'emmène partout avec lui pour le présenter à ses lecteurs, puis il choisit une personne à qui le donner
  - \* le poème échappe à son auteur et voyage jusqu'à ce qu'il rencontre ses auditeurs, qui rendent son message immortel
  - \* le poème s'envole comme un papillon fragile fait des rencontres à travers le monde, puis s'épuise et meurt
- la phrase qui résume le texte est : le poème échappe à son auteur et voyage jusqu'à ce qu'il rencontre ses auditeurs, qui rendent son message immortel

\* Dégager du texte des homophones

- Les homophones sont des mots de sens différents se prononçant de la même manière :  
exemple : plus / plu ; pleine / plaine
- Classer dans le tableau suivant les mots ou les expressions ayant le même sens :  
, un dessin sur la peau, chanter doucement, un souhait, attrapé, un trou qui permet  
l'accès à l'eau, Stylo, nettoie

Mots / expressions	Leur équivalent
- Une plume	- Un stylo
- Un tatouage	- Dessin sur la peau
- Saisir	- Attraper, comprendre
- Un puits	- Trou qui permet l'accès de l'eau
- Fredonner	- Chanter doucement
- Assainit	- Nettoie
- Un vœu	- Un souhait

- Repérer du texte la paronymie
  - Les paronymes sont des mots de sens différents ayant des prononciations proches :  
exemple : critères/cratères ; ses ails/ses airs ; salis/salées
- Repérer de ce poème les verbes conjugués aux gérondifs présent, qu'est ce qu'il exprime ?
  - Les verbes conjugués au présent sont :  
\*en battant / en effaçant => ils expriment la manière

En fin, nous avons organisé une « session slam», nous avons subdivisé le groupe en sous groupe pour que chaque groupe écrit son slam et le fait déclamer devant tout le groupe classe par la suite

- ***Production écrite et orale :***

**Cosigne :**

Selon le modèle proposé et à la lumière de tout ce qu'on a vu ensemble rédiger un slam en respectant les contraintes suivantes :

- Choisir la métaphore et la développer dans le texte
- Employer un gérondif exprimant la manière

- Introduire quelques homophones et paronymes
- Ne pas oublier de donner un titre à votre slam

« Même s'il est né de ma plume, si tu l'as aimé et qu'il t'a plu

Ce n'est plus mon poème mais un papillon en papier

Il survole une dune pleine d'amour près d'une plaine abandonnée

Les critères de l'écriture sont ce qu'ils sont L'encre attire dans de longs cratères

Le parfum des mots et le sublime en effaçant ce qu'ils sont comme une fleur sentimentale qui

aurait appris à voler en battant des pétales » **Souleymane Diamanka**

**NB** : Lors de la récitation de votre slam les pauses rythmiques peuvent être signalées par un claquement de doigts

**Remarques :**

- La curiosité dans les yeux des élèves et la volonté de découvrir le reste du cours.
- La motivation des apprenants
- Quelques élèves subissent un manque flagrant de base, ce qui ne leur permet pas d'assimiler vraiment et totalement le slam
- Rendement assez satisfaisant, cette fois, la majorité des élèves ont participé au cours.
- À l'issue du cours précédent nous avons remarqué que certains élèves ont repris confiance en eux
- D'autres apprenants qui osent même fredonner avec la scène slam.
- Classe relativement disciplinée.

\*tableau récapitulatif de la séance présenté avec le groupe cible :

	- séance 1	- séance 2
- thème	- le SLAM papillon en papier	- le SLAM papillon en papier
- objectif général	- Utiliser diverses formes d'expression	- Développer ses capacités d'écoute ainsi d'écriture
- objectif spécifique	- Utiliser sa voix pour transmettre un message et prendre la parole	- entraînement à l'écriture d'un slam
- activités	- lecture et compréhension d'un slam	- Initiation à l'écriture d'un slam et sa déclamation
- durée	60 mn	60 mn

# Conclusion Générale

## **Conclusion :**

Au terme de ce travail consacré à l'étude de la poésie : cas du slam chez les étudiants de la 2ème année secondaire au sein du lycée KHALDI Mamoun Khenchela nous pouvons dire, d'après l'analyse et l'interprétation de nos résultats.

Cette étude montre que la poésie est considérée comme un outil incontournable et très important, c'est ainsi que le slam se distingue comme une nouvelle forme de poésie qui se déclare héritière de grands poètes qui ont marqué leurs époques et l'histoire grâce à leurs plumes d'or .

Nous qualifierons donc le slam de <<poésies vivante>> ; c'est-à-dire, dont le travail d'écriture est particulièrement orienté vers l'oralité, la scène et le performatif, ce qui fait du slam un lieu de créativité verbale et poétique, pris dans le cadre ludique, nous pensons qu'il doit être intégré dans les activités de production écrite.

Le slam présente une extrême richesse de potentialité pédagogique, c'est un support de travail riche et intéressant en jouant avec les deux codes linguistique : oral et écrit

Il apparaît également que le recours au slam intègre toutes les dimensions de celui-ci : il ne se limite pas à développer les compétences linguistique: (grammaire, vocabulaire, phonétique) et éducative uniquement, mais aussi créative.

En outre, nous pouvons nous orienter vers une pratique artistique et culturelle de la langue où la dimension culturelle, artistique et littéraire de ce genre sont souvent visitées au cours de l'apprentissage. De ce fait, nous pouvons dire que notre hypothèse de départ est confirmée.

Notre étude portant sur un échantillon restreint d'étudiants, elle ne peut avoir un caractère général ni définitif. Mais notre modeste recherche aura le mérite de découvrir des motivations certaines et de provoquer une polémique sans doute profitable à l'enseignement de la langue française au secondaire et aussi de réfléchir sur le support qui serait apte à remédier à la défaillance et le manque flagrant de l'apprentissage de base qui ne permet pas aux apprenants d'assimiler vraiment et totalement le cours dispensé.

Finalement, nous pouvons dire que l'étude et l'intégration du Slam reste une belle aventure pédagogique.

# Liste Bibliographique

## Références bibliographiques

### *Ouvrages théoriques*

- CUQ , Jean-Pierre & CRUCA, Isabelle . *cours de didactique du français langue étrangères et seconde* , Nouvelle édition , Presses universitaires de Grenoble , 2005
- MARTINEZ, S., (2007), SLAM entre les mots, Anthologie, Paris, La Table Ronde.
- MARTINEZ, S., (2007), SLAM entre les mots, Anthologie, Paris, La Table Ronde.

### *Dictionnaires:*

- \* GALISSON , R, Coste, D . *Dictionnaire de la didactique des langues* , Paris , Hachette (1976)
- \* Petit Larousse illustré , les éditions françaises , Paris , 1992

### *Thèses:*

- \* <http://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-00726865/document> consulté le 13/03/2016

### *Cytographie :*

- <http://www.études-littéraires.com/figures-de-style/sonnet.php> consulté le 25/01/2016
- <http://www.larousse.fr/encyclopedie/divers/litt%C3%A9rature/66296/>

**Annexe**

## Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'étude (master II), nous vous invitons à répondre à ce questionnaire et nous vous remercions au préalable pour votre précieuse collaboration.

A/ enseignez-vous souvent la poésie en classe ?

- Oui
- Non

Si oui, comment avez-vous trouvé cela ?

- Ennuyeux
- Pas mal
- Intéressant
- Génial

B/ Qu'est ce que cela a apporté à vos étudiants ?

Apprendre un nouveau genre littéraire  
Comprendre les poèmes  
Donner aux étudiants la capacité pour écrire

C/ Puisque le Slam constitue l'expression d'une poésie originale, Connaissez-vous le slam ?

- Oui
- Non

D/ Est-t-il possible de l'utiliser en classe et faire slamer les élèves ?

- Oui
- Non

E/ Qu'est ce qu'il peut apporter dans le cadre de la classe ?

Développer l'art de l'écriture chez mes apprenants.  
Quinisme et écoute  
Pour partager mes de la routine des séances  
quotidiennes.

F/ comment pouvons nous réellement l'intégrer dans les cours ?

A mon avis on peut vraiment l'intégrer dans les cours beaucoup plus de l'expression orale où l'élève s'exprime librement et librement.

G/Du côté ludique qui plaît aux jeunes, demandiez-vous à vos étudiants d'écouter le slam ?

- Oui
- Non

Si oui, pourquoi ?

Pour faire développer l'art poétique chez eux  
Faire enrichir leur culture et leur capacité d'écriture.

H/Dans le but de mieux découvrir l'art poétique, êtes vous prêt d'initier vos étudiants à l'écriture slam ?

- Oui
- Non

Si oui, pourquoi ?

Pour s'exprimer librement  
Pour s'ouvrir sur d'autres cultures et d'autres littératures.

F/ comment pouvons nous réellement l'intégrer dans les cours ?

..... en réduisant l'effectif des élèves.....  
..... en motivant les enseignants et les élèves.....  
..... en prouvant son efficacité et sa portée dans l'instauration des compétences.....

G/Du côté ludique qui plaît aux jeunes, demandiez-vous à vos étudiants d'écouter le slam ?

- Oui
- Non

Si oui, pourquoi ?

.....  
.....  
.....

H/Dans le but de mieux découvrir l'art poétique, êtes vous prêt d'initier vos étudiants à l'écriture slam ?

- Oui
- Non

Si oui, pourquoi ?

.....  
.....  
.....

## Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'étude (master II), nous vous invitons à répondre à ce questionnaire et nous vous remercions au préalable pour votre précieuse collaboration.

A/ enseignez-vous souvent la poésie en classe ?

- Oui
- Non

Si oui, comment avez-vous trouvé cela ?

- Ennuyeux
- Pas mal
- Intéressant
- Génial

B/ Qu'est ce que cela a apporté à vos étudiants ?

..... un changement, une rupture avec le quotidien, .....  
..... une amplification des connaissances, une distraction, un plaisir.....  
.....

C/ Puisque le Slam constitue l'expression d'une poésie originale, Connaissez-vous le slam ?

- Oui
- Non

D/ Est-t-il possible de l'utiliser en classe et faire slamer les élèves ?

- Oui
- Non

E/ Qu'est ce qu'il peut apporter dans le cadre de la classe ?

..... un partage / un moment convivial .....  
..... la découverte de l'art poétique .....  
.....

F/ comment pouvons nous réellement l'intégrer dans les cours ?

On peut l'intégrer sous forme d'expression  
(écrite/orale), il peut apporter une culture  
poétique aux élèves / s'exprimer librement.

G/Du côté ludique qui plaît aux jeunes, demandiez-vous à vos étudiants d'écouter le slam ?

- Oui
- Non

Si oui, pourquoi ?

pour leur culture, pour s'enrichir,  
c'est une ouverture sur toutes les formes de poésie

H/Dans le but de mieux découvrir l'art poétique, êtes vous prêt d'initier vos étudiants à l'écriture slam ?

- Oui
- Non

Si oui, pourquoi ?

pour les mêmes raisons

## Questionnaire destiné aux enseignants

Dans le cadre de l'élaboration d'un mémoire de fin d'étude (master II), nous vous invitons à répondre à ce questionnaire et nous vous remercions au préalable pour votre précieuse collaboration.

A/ enseignez-vous souvent la poésie en classe ?

- Oui
- Non

Si oui, comment avez-vous trouvé cela ?

- Ennuyeux
- Pas mal
- Intéressant
- Génial

B/ Qu'est ce que cela a apporté à vos étudiants ?

Les élèves ont découvert un nouveau genre littéraire.  
Ils ont appris les caractéristiques du poème  
vers / rimes /

C/ Puisque le Slam constitue l'expression d'une poésie originale, Connaissez-vous le slam ?

- Oui
- Non

D/ Est-t-il possible de l'utiliser en classe et faire slamier les élèves ?

- Oui
- Non

E/ Qu'est ce qu'il peut apporter dans le cadre de la classe ?

Le Slam est une pratique poétique généralement  
utilisée dans les pays d'Europe et l'Amérique. Pour nous  
il est rarement utilisé même s'il apporte un  
plus pour l'expression des élèves.

Niveau : Deuxième année secondaire  
Projet III : Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de vos rêves...  
Objet d'étude : Le reportage touristique et le récit de voyage

### Texte : La découverte de la grande Kabylie

Pour connaître la grande Kabylie et s'émerveiller, on quitte Tizi Ouzou et on emprunte une route qui monte en lacets au milieu d'une végétation riche en couleurs, multiples en genres.

Direction Tizirt sur mer, le plus surprenant village de la côte à cause ... de sa propreté. Des vestiges relativement bien conservés témoignent encore de l'époque romaine.

En longeant toujours la côte, on arrive à Azeffoun, distant de 37 kms, encore un port de pêche modeste, situé au pied de la montagne et quelle montagne ! L'immense Djurdjura qui s'étend sur 50 kms (à vol d'oiseau) et qui est composé de plusieurs chaînes de montagnes parallèles à la mer.

Poursuivant notre périple, et après un détour par Azazga, nous atteignons Aln El Hammam à 1080m d'altitude ; c'est là que l'on voit le point culminant du Djurdjura « Lalla Khadidja » (...)

Pour le touriste, comme pour le simple visiteur, c'est le régal des sens, une mise « au vert » sans aucune pareille : randonnées, escalades, ski en hiver et en prime le coup d'œil sur les villages véritablement accrochés aux sommets des pics, défiant le vertige.

Ces villages souffrent d'ailleurs durant la période d'hiver et malgré le chasse-neige, le verglas et le brouillard empêchent toute activité coutumière « Nous vivons alors en état d'alerte permanent » nous confieront les habitants.

Après Aln El Hammam, c'est L'arbaa Nath Irathen qui nous accueille ; ancienne forteresse, elle offre un merveilleux panorama sur les crêtes des villages et les profonds ravins.

Beni Yenni, (...) Boghni, Drâa El Mizan sont également à visiter pour mieux connaître cette région ; une région, au cœur de l'Algérie maritime entre Tizirt et Azefoun mais surtout montagneuse. (...)

Jamel Moknachi " Parcours maghrébins »

#### Compréhension de l'écrit :

- 1 - D'où est tiré ce texte ? Quelle est la profession de son auteur ?
- 2 - A quel type appartient ce texte ? Justifie ta réponse
- 3 - « On emprunte une route » veut dire : - Utilise - Quitte - Connait  
\* Choisis la bonne réponse
- 4 - Pourquoi l'auteur a-t-il écrit ce texte ?
- 5 - Relève du texte les phrases nécessaires pour compléter le tableau suivant :  
Information issue de la culture du journaliste // Information montrant l'expérience vécue par le journaliste
- 6 - Cite les noms propres des villages kabyles visités par le journaliste.
- 7 - Comment est organisée la description dans ce texte ?
- 8 - Par qui est prise en charge la description ?  
- Relevez les indices qui le montrent.
- 9 - A qui s'adresse ce texte ? \* Relevez des indices qui justifient votre réponse.
- 10 - Les descriptions contenues dans ce texte sont-elles objectives ou subjectives ? Justifiez votre réponse.
- 11 - Relevez les indices spatiaux et tracez l'itinéraire suivi par l'auteur.
- 12 - Comment justifiez-vous l'emploi des guillemets dans le paragraphe 5 ?
- 13 - L'auteur ne fait-il que décrire ce qu'il voit ? Quelles autres informations nous apporte-il sur les lieux visités ?
- 14 - Que fait l'auteur dans la dernière phrase du texte ?
- 15 - Quels sont les objectifs de l'auteur ?